



UNIWERSYTET ROLNICZY
im. Hugona Kołłątaja w Krakowie



POROZUMIENIE O WSPÓLPRACY

UNIWERSYTETEM ROLNICZYM IM. HUGONA KOŁŁĄTAJA W KRAKOWIE, POLSKA I NARODOWYM UNIWERSYTETEM SADOWNICTWA W HUMANIU, UKRAINA

Uniwersytet Rolniczy im. Hugona Kołłątaja w Krakowie i Narodowy Uniwersytet Sadownictwa w Umaniu, zwanych dalej *Stronami* umowy, postanawiają prowadzić współpracę w dziedzinie badań naukowych (i dydaktyki), zgodnie z poniższym porozumieniem.

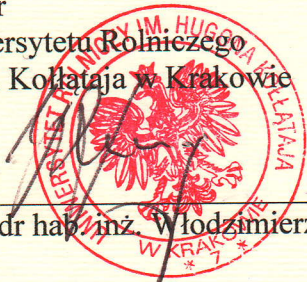
1. Współpraca naukowo-badawcza obejmuje realizację tematów badawczych oraz wymianę pracowników naukowych i studentów.
2. W zakresie kształcenia przewiduje się:
 - a) opracowanie i wdrażanie wspólnych przedmiotów (kursów);
 - b) organizowanie wspólnych przedsięwzięć o charakterze naukowym oraz opracowanie i wdrażania wspólnych projektów.
3. *Strony* uzgadniają, że porozumienie zostało zawarte na okres 5 lat i obowiązuje od momentu jego podpisania przez obie *Strony*.
4. Każda ze *Stron* może wypowiedzieć niniejsze porozumienie z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia
5. Szczegóły dotyczące realizacji „Porozumienia” (tematy wspólnie prowadzonych projektów, czas ich trwania, zasady wymiany osobowej i zasady finansowania) oraz ewentualne inne formy współpracy, z podziałem na lata kalendarzowe, zostaną uzgodnione w formie pisemnej przez jednostki organizacyjne obu Uczelni, realizujące niniejsze porozumienie.
Ze *Strony* Uniwersytetu Rolniczego uzgodnienia szczegółowe podpisują Dziekani Wydziałów, a zatwierdza Prorektor ds. Nauki i Współpracy Międzynarodowej.
Ze *Strony* Narodowego Uniwersytetu Sadownictwa w Humaniu, uzgodnienia podpisuje Rektor.
6. Niniejsze porozumienie zostało sporządzone w 6 egzemplarzach, w językach polskim, angielskim i ukraińskim.

Uniwersytet Rolniczy im. H. Kołłątaja w
Krakowie
Al. Mickiewicza 21
31-120 Kraków
Polska

Narodowy Uniwersytet Sadownictwa w
Humaniu
ul. Instytutska, 1
m. Humań
20305 Ukraina

Rektor
Uniwersytetu Rolniczego
im. H. Kołłątaja w Krakowie

prof. dr hab. inż. Włodzimierz Sady



Rektor
Narodowego Uniwersytetu Sadownictwa w
Humaniu

prof. dr hab. Olena Nepochatenko

